

**Generalförsamling, Nordiska Föreningen för Lexikografi
Köpenhamn, fredag d. 22. maj 2015**

Protokoll

Dagordning:

- 1) Valg av ordstyrer
- 2) Beretning om virksomheten
- 3) Revidert regnskap
- 4) Fastsetting av kontingent
- 5) Valg av leder, to styremedlemmer og to varamedlemmer
- 6) Valg av valgkomité
- 7) Valg av revisor og revisorsuppleant
- 8) Valg av hovedredaktør og redaktører til LexicoNordicas redaksjonskomite
- 9) Forslag
- 10) Foreningens administration
- 11) NFL's publikationer i fremtiden?
- 12) NFL's aktiviteter i fremtiden?
- 13) Faglige arrangementer
- 14) Tid og sted for neste generalforsamling
- 15) Eventuelt

Styrelsens ordförande, Henrik Hovmark, hälsade välkommen till generalförsamlingen.

1) Lars Trap-Jensen föreslogs som mötets ordförande och valdes.

2) Henrik Hovmark presenterade föreningens verksamhetsberättelse. Bl.a. nämndes att:

- NFL fortfarande, sedan starten, riktar mest fokus och lägger ned mest arbete på de två återkommande arrangemangen med konferens och symposium. Dvs. konferens vartannat år med följande konferensrapport, och symposium varje år med åtföljande volym av LexikoNordica.
- Föreningens administration kräver mycket arbete. Under perioden har styrelsen sett över möjligheterna att fördela de administrativa uppgifter mellan styrelsemedlemmarna för att mildra arbetsbördan för enskilda personer och för att effektivisera arbetet. Bl. a har ett webbaserat system för medlemsregistrering undersökts.

- NFL:s samtliga hittills utkomna publikationer nu har digitaliserats och finns tillgängliga på <http://ojs.statsbiblioteket.dk/>
- NFL har en fortsatt stabil ekonomi. Det är emellertid bra med en buffert med tanke på att föreningen sannolikt kommer att behöva investera i en administrationslösning och också eftersom en kommande revidering av Nordisk lexikografisk Ordbok (NLO) kommer att kosta. Man kan inte heller ta bidrag från t.ex. Nordplus för givet.
- Den nya hemsidan för Nordisk Sprogkoordination (NOSK) blev försenad, men sedan slutet av 2014 är klar och fungerar bra. NOSK ger på hemsidan utrymme åt NFL trots att föreningen egentligen inte är en del av deras verksamhet. Adressen till NFL:s sida är: <http://sprogkoordinationen.org/aktoerer/nfl/om-nfl/>
- NFL:s logo och grafiska profil är färdig.

Generalförsamlingen godkände verksamhetsberättelsen, som i sin helhet finns att läsa på NFL:s hemsida: <http://sprogkoordinationen.org/aktoerer/nfl/vedtaegter-bestyrelse-referater/>

3) Rikke Hauge delade ut och gick igenom föreningens årsredovisning. Hon påpekade särskilt att räkenskaperna skiljer sig åt från år till år beroende på när utbetalningar av bidrag sker och vilken period de avser (framåt eller bakåt i tiden).
Generalförsamlingen godkände årsredovisningen.

4) Medlemsavgiften föreslogs förbli oförändrad (200 NOK).
Generalförsamlingen godkände förslaget.

5) Lars-Trap-Jensen föreslog på valkommitténs vägnar kandidater till 2 poster som ordinarie styrelsemedlemmar samt kandidater till 2 poster som suppleanter.

Hanne Lauvstad, Norge, och Maria Lehtonen, Finland, föreslogs ersätta (på nationsnivå) de ordinarie ledamöterna Jan Hoel och Caroline Sandström. Jan Hoel lämnar styrelsen.

Som suppleanter föreslogs Åse Wetås fortsätta och Caroline Sandström ersätta Zakaris Svabo Hansen, som lämnar styrelsen.

Ordförande väljs för 2 år i taget, Henrik Hovmark föreslogs ställa upp för en ny period och accepterade detta.

Generalförsamlingen godkände den nya styrelsen, som därmed ser ut som följer:

Henrik Hovmark, Danmark, ordförande (vald 2015)
Hanne Lauvstad, Norge (vald 2015)
Maria Lehtonen, Finland (vald 2015)
Pär Nilsson, Sverige, sekretær (vald 2013)
Pórdís Úlfarsdóttir, Island (vald 2013)

Caroline Sandström, Finland, suppleant (vald 2015)
Åse Wetås, Norge, suppleant (vald 2015)

6) Valkommittén har bestått av Anki Mattisson, Lars Trap-Jensen och Halldóra Jónsdóttir. Dessa föreslogs fortsätta, vilket generalförsamlingen godkände.

7) Byte av revisorer. Lars Trap-Jensen föreslog på valkommitténs förslag Anki Mattisson, Sverige, som revisor och Oddrun Grønvik, Norge, som revisorsuppleant. Detta godkändes.

8) LexicoNordicas ena huvudredaktör, Emma Sköldberg, föreslogs fortsätta en ny 4-årsperiod. Den andra huvudredaktören, Henrik Lorentzen, var sedan tidigare vald fram till 2017.

Även redaktörerna Annika Karlholm, Sverige, Asta Svavarsdóttir, Island, samt Mariann Skog-Södersved, Finland, föreslogs fortsätta en ny period.

Generalförsamlingen godkände.

Övriga redaktörer: Sturla Berg-Olsen, Norge, och Christian Becker-Christensen, Danmark, är valda fram till 2017.

9) Ett förslag som diskuterades var Oddrun Grønvik uppmaning att utreda modersmålslexikografins ställning i Norden, för att ta reda på vilka förutsättningar som råder och hur situationen ser ut för de olika projekten i de nordiska länderna. Det framhölls att ett konkret dokument, svart på vitt, är ngt som kan göra skillnad och som kan användas för att påverka myndigheter o. dyl. bl. a. när det gäller finansiering och ekonomiskt ansvar.

Det beslutades att styrelsen ska gå vidare med frågan och tillsätta en arbetsgrupp. Dock är det inget krav att styrelsen själv ska genomföra utredningen.

Ett annat förslag. Henrik Hovmark presenterade idén om NFL på facebook. Styrelsen har sett över möjligheterna lite grand och kommer att gå vidare med förslaget.

10) Pär Nilsson redogjorde för några aktuella frågor rörande föreningens administration:

- Styrelsen har sett över olika möjligheter att sköta administrationen i framtiden efter att Rikke Hauge har slutat. Målet har varit att reducera arbetsbördan och se till att inte allt hänger på en person. I fråga om medlemsregistrering, ekonomi etc. har styrelsen bl. a. undersökt ett webbaserat administrationsprogram som just är anpassat för

föreningar (<http://www.foreningsadministrator.dk/>). Programmet är lätt att använda och förstå och kan bl. a. underlätta betalningar och överföringar mellan de olika medlemsländerna, eftersom det kan kopplas till sådana betaltjänster som Transferwise och Swish. Det finns en möjlighet att prova på administrationsprogrammet gratis i 30 dagar. Styrelsen kommer att gå vidare med förslaget.

- Hanteringen av föreningens tryckta publikationer har inneburit en del merarbete och även här är det önskvärt att lätta på arbetsbördan. Styrelsen överväger att endast ge ut sina publikationer elektroniskt i framtiden, dock med möjlighet till print on demand (se vidare under nästa punkt).
- De fackliga arrangemangen (symposier och konferenser) är även ett område där det krävs en stor arbetsinsats för styrelsen. Styrelsen gör dock bedömningen att det även i fortsättningen kommer att krävas en personinsats här, i synnerhet gäller detta arrangemang av symposierna. Det är svårt att hitta tekniska lösningar för dessa moment.

11) I fråga om NFL:s publikationer i framtiden diskuterades framförallt publiceringsformen - ska de ges ut i tryck eller enbart digitalt? Ett flertal synpunkter och frågor kom upp. Ett urval återges här:

- Bör man undersöka hur publikationerna används idag? För att inte riskera att de blir mindre lästa.
- Kvalitetssäkring är en viktigare fråga än publicering på papper eller ej.
- Ett alternativ kunde vara att trycka endast en liten upplaga (referensex. eller dyl.). Upplagorna är dock redan idag tämligen små.
- Ekonomiskt finns inga stora summor att spara på att sluta med en tryckt upplaga, utan det är just minimering av arbetet med hanteringen av böckerna, lagerhållning etc. som är vinsten.
- En förtjänst med en tryckt publikation är att det blir tydligare att flera bidrag är samlade i en och samma volym. Läsaren kan därmed få upp ögonen för texter och ämnen som hen inte aktivt sökt efter.

Konklusion: från generalförsamlingen finns inget motstånd mot att i framtiden övergå till digital publicering. Dock bör detta inte ske förhastat och oöverbärgt; och givetvis ställs samma krav på kvaliteten digitalt som i tryck. Möjligen kan man komplettera digital publicering med ett fåtal tryckta exemplar. Föreningens ekonomi och tekniska lösningar får styra i det här fallet.

12) Föreningens aktiviteter har sedan starten varit en konferens vartannat år, som är öppen för alla anmälda deltagare, samt symposium varje år för särskilt inbjudna deltagare. Henrik Hovmark lyfte frågan om man ska ändra upplägg i framtiden? Symposiet skulle t. ex. kunna öppnas upp för allmänheten, eller utökas med workshops.

Henrik Lorentzen tog upp möjligheten att dela in symposiet i olika sektioner, en öppen och en mer tematisk del. Man måste dock komma ihåg att även LexikoNordica påverkas av förändringar av symposiet.

Emma Sköldberg poängerade att det hittills har varit svårt att uppnå balans ifråga om varifrån deltagarna kommer. Därför är inte alltid alla nordiska länder representerade (i önskvärd utsträckning), även om det alltid är målsättningen.

Andra synpunkter som ventilerades:

- Olika utformning gör att symposiet och konferensen kompletterar varandra.
- Symposiet kan idag uppfattas som exklusivt. Även om symposiet i framtiden också ska rikta sig till inbjudna deltagare bör information om tema och plats o. dyl. spridas aktivt till föreningens alla medlemmar. Som det är idag finns information om symposiet på NFL:s hemsida. Där har man även möjlighet att föreslå deltagare (äv. sig själv).
- I fråga om föreningens återväxt kan man överväga att bjuda in studenter till föreningens fackliga arrangemang. Även "lekmannalexikografer" kunde bjudas in. Tidigare försök har dock visat att det kan vara svårt att locka till sig dessa.

Konklusion: Styrelsen och LexikoNordica-redaktionen ombeds utarbeta ett förslag om hur symposiet och konferensen ska se ut i fortsättningen. Förslaget ska presenteras vid nästa generalförsamling.

13) Nästa års symposium kommer att ha temat: ordböcker och pedagogik i Norden.

14) Nästa generalförsamling kommer att ske i samband med nästa konferens som äger rum 2017 i Reykjavik på Island.

15) Caroline Sandström tackade arrangörerna för en mycket välordnad och trevlig konferens. De avgående styrelsemedlemmarna tackades för deras insats.